Le petit journal
DE SAINT-JEAN-CAP-FERRAT

MARS 2015
N°314
www.saintjeancapferrat.fr

SOMMAIRE

Evénements 4-5

Vie Locale
Carnaval des enfants 6-7
Printemps des poètes : La médiathèque présente l'insurrection poétique 8
Loto de la Base 943 : Pour la bonne cause 8
Fête de la bière 9
Le théâtre pour les enfants 10
Spa du cap : Une île de bien-être 11
Journée internationale de la femme 11

Sports
Panathlon : Trois tours du cap contre le cancer 12
Course du Soleil «Souvenir Nathalie Frugier» 12

Votre Mairie
Saint-Jean - Moscou : Une délégation de la municipalité s'est rendue sur les terres de Noureev 13
Les radars pédagogiques 13

Histoire de Saint-Jean
L'histoire du village contée par Billy Allari 14-15
Les reconnaissez-vous ? 14-15

Les 3 Corniches
Tarification de l'eau en baisse pour les communes de Cap d'Ail, Villefranche-sur-mer, Beaulieu-sur-mer et Eze 16

Communiqué de Presse
Prolifération des chenilles processionnaires en région PACA 17

Le C.C.A.S.
Club Séniors : Pour les studieux : le scrabble, pour les minutieux : la couture 18
Le C.C.A.S. à Marseille 18

Ecole
«Lou Pitchoun Ficanas» : Le petit curieux 19

Travaux
Nouveaux aménagements à Cros dei Pin 20

Naissances et Mariages • Décès 21

Agenda 22

Saveurs de Pâques 23

Publication :
Mairie de Saint-Jean-Cap-Ferrat
21, Avenue Denis Semeria - 06230
04 93 76 51 00

Directeur de la publication :
Jean-François Dieterich

Rédaction :
Emmanuel Wahlen
lepetitjournal@saintjeancapferrat.fr

Avec l'aimable participation des agents de la commune, des responsables des associations et des élus saint-jeannois.

Création & Mise en pages :
Team Publicité

Photos :
Emmanuel Wahlen

Impression :
Imprimerie Corporandy - 06260 Puget-Théniers
04 93 05 20 00

Document non contractuel.

Photo de Lucien Richieri

Les cacatoès à huppe jaune survolent le village régulièrement et se posent parfois dans les jardins. La plupart niche dans les arbres de la villa Les cèdres. Ces oiseaux d'Australie viennent probablement de l'ancien zoo. Ils se nourrissent de baies et de racines, et poussent des cris facilement reconnaissables.
Ils se sont très bien adaptés à l'environnement de Saint-Jean-Cap-Ferrat.

edito

Chères Saint-Jeannoises, chers Saint-Jeannois,

De la poutine à la fessée, l'Europe des technocrates a-t-elle un avenir ?

En 1810, Antoine Risso, naturaliste niçois qui a donné son nom à un boulevard bien connu, identifiait un alevin de poisson pêché dans les eaux niçoises et lui donnait le nom de « nonnat ou poutine ».
Au début du XXIème siècle, le Parlement européen envisage l'interdiction de la pêche à la poutine. Finalement devant la levée de boucliers des pêcheurs et des consommateurs, cette activité halieutique ancestrale a été sauvegardée et réglementée par la Commission Pêche du Parlement européen, avec l'utilisation d'une maille de filet normalisée pendant une période déterminée (15 janvier au 15 mars).

Le 4 mars, le Conseil de l'Europe, organisme européen des droits de l'homme, estime que le droit français « ne prévoit pas l'interdiction suffisamment claire, contraignante et précise des châtiments corporels » infligés aux enfants, et ne respecte donc pas la Charte sociale européenne.
La fessée, racine de la violence dans une société ou valeur éducative ?
Essayons d'éviter de légiférer !

Ces deux faits prêtent peut-être à sourire, mais sont néanmoins révélateurs d'une Europe qui devient une fabrique de contraintes et de normes bureaucratiques qui incitent au rejet de l'idéal européen.
A quand une nouvelle véritable ambition européenne pour une Europe solidaire, culturelle, économique, politique ?

Votre Maire,
Jean-François DIETERICH

Compte rendu de la séance du Conseil municipal du 26 février 2015

Lors de la dernière séance du Conseil municipal qui s'est tenue le 26 février, les délibérations ont notamment porté sur le nouveau tarif des emplacements cinéraires (75 euros par an, soit 750 euros pour une période de 10 ans), sur la mise en place des chèques-vacances au bénéfice des agents de la commune et sur la démarche pour le label « Qualité Tourisme » engagée par l'Office de Tourisme.
Il a également été décidé d'attribuer le nom de « Salle Charlie Chaplin » à la salle de cinéma de la médiathèque.

Par ailleurs, un comité consultatif pour le rayonnement culturel de la Commune a été créé. Celui-ci sera consulté pour avis sur différents dossiers relatifs aux expositions artistiques, concerts, conférences...
Enfin, la Municipalité n'a pas souhaité instaurer cette année de majoration de la taxe d'habitation au titre des logements meublés non affectés à l'habitation principale comme le permet aujourd'hui la loi de finances.

Jean-François Dieterich

Maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat
Conseiller métropolitain

vous invite à assister à la conférence

EXPO Milan 2015

Feeding the planet energy for life

EXPO

JEUDI 2 AVRIL 2015 - 15H

Médiathèque - Quai Lindbergh

Cette conférence sera suivie d'un cocktail

Avec la participation de **Christian Estrosi**
Député-Maire de Nice
Président de la Métropole Nice Côte d'Azur

CONFÉRENCIERS

Serena Lippi
Consul Général d'Italie à Nice
Doyen du Corps Consulaire des Alpes Maritimes

Riccardo Garosci
Ancien Député Européen - Président du Comité pour l'éducation alimentaire et pour l'Expo 2015
Délégué du ministère de l'éducation

Roberto Daneo
Directeur Général du comité de candidature Expo Milan
Consultant événements internationaux

ORGANISATION

Giovanna Alberto Maragliano
Conseillère municipale déléguée aux relations internationales

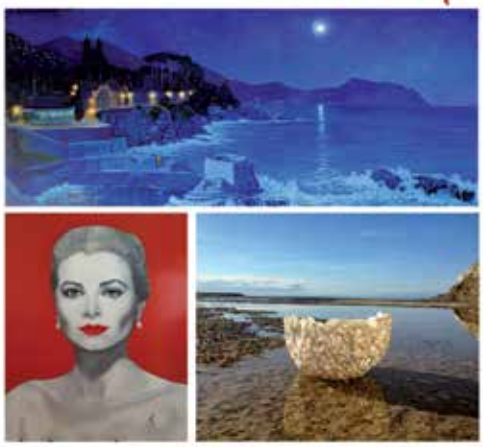
Jean-Marie Rainaud
Doyen honoraire de la faculté de droit de Nice
Professeur émérite

Le 2 avril 2015, cette conférence nous présentera l'"Expo Milano 2015 qui est une Exposition Universelle aux caractéristiques totalement inédites et novatrices.
Le thème est : Nourrir la Planète, Energie pour la Vie.
184 jours d'exposition, du 1er mai au 31 octobre 2015, plus de 130 pays participants, et plus de 20 millions de visiteurs attendus sur un site gigantesque d'un million de mètres carrés.

C'est un voyage à travers les saveurs et les traditions culinaires des différents continents ce qui nous donnera l'envie de commencer le périple par Milan.

SAINT - JEAN - CAP - FERRAT

EXPOSITION Artistique



Gino Arcidiacono, Carla T et Sana Katy

DU 2 AU 9 AVRIL 2015

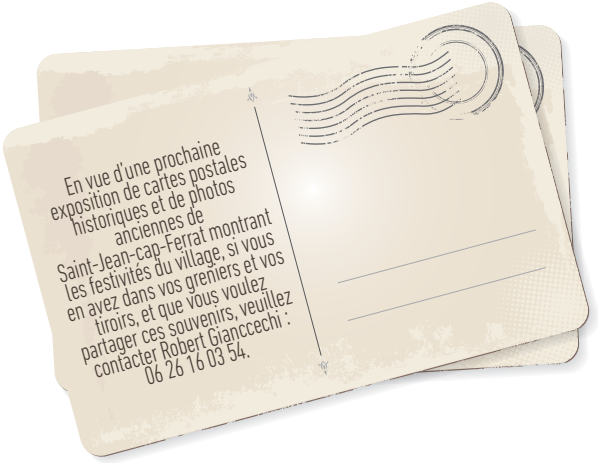
DE 11H30 > 14H30 ET DE 14H30 > 21H30

ESPACE NEPTUNE

Renseignements office de tourisme 04 93 76 08 90 - office-tourisme@saintjeancapferrat.fr - www.saintjeancapferrat-tourisme.fr

Du 2 au 9 avril : exposition de céramiques et de toiles à la salle Neptune.

Carla T fabrique des sculptures qui unissent la simplicité du papier et la densité de la céramique. Inspirées de l'Orient, ses œuvres font naître le sentiment que la réalité est liée au rêve.
Gino Arcidiacono crée avec ses peintures des mondes aquatiques fascinants. L'eau devient sous son pinceau, un objet de méditation.
Sana Katy, quant à elle, aime peindre les célébrités, et ce sont des portraits psychologiques qu'elle nous livre.
La salle Neptune renouvelle nos curiosités : venez faire l'expérience.



LA FERME PEDAGOGIQUE : à Pâques, une petite arche de Noé vous attend le samedi 4 avril à Saint-Jean-Cap-Ferrat, de 10 h à 18 h sur la place Clémenceau.

Des chèvres, des moutons, des cochons nains, des poules et des lapins se laisseront approcher par les enfants qui pourront apprendre tout en s'amusant.

Ils pourront distribuer de la nourriture aux animaux de la ferme, mais aussi apprendre comment on fait du beurre ou comment on trait les chèvres.

Les enfants essaieront de deviner au toucher ce qu'il y a dans des boîtes renfermant des plumes, de la laine ou du crin, ou de reconnaître à qui appartiennent les différents œufs.
Ceux qui ont la main verte, pourront planter une salade dans un pot et la ramener à la maison.

En plus des animaux à plumes et à fourrures, il y en aura en chocolat prêts à être mangés. Mais pour cela, il faudra les trouver : à 15 h, rendez-vous pour les 0/5 ans au Théâtre sur la Mer, pour les 6/12 ans sur les terrasses du port.

Concerts à l'église Saint-Jean-Baptiste

Lundi 6 avril 16 h : Concert baroque– récital de clavecin par Hendrik Bouman
Samedi 25 avril 20h30 : Violon alto, violoncelle, harpe et flûte par le Quintette Pro Armon

Laissez-vous porter par les œuvres de Hendrik Bouman, cet extraordinaire claveciniste qui a enregistré une quantité impressionnante de disques couronnés de prix et de distinctions prestigieuses.
Il inclut parfois dans ses récitals des improvisations originales et maitrisées. France Musique l'invite régulièrement, à jouer sur les ondes.
Le 6 avril, Hendrik Bouman va interpréter devant vous, dans le sanctuaire de l'église Saint-Jean-Baptiste, sur un clavecin à deux claviers qu'il a conçu et construit lui-même, ses propres œuvres et celles Bach et de Scarlatti notamment.
La participation est libre et en faveur de la restauration de la chapelle Saint-Hospice. Quand le patrimoine musical rencontre la patrimoine architectural : c'est un moment exceptionnel.

Voir dernière page

« Les enfants des mille collines » est une association qui, depuis 2005, a construit au Mali des infrastructures comme des dispensaires, des salles de soins, et y a formé des infirmières. L'association fournit du matériel scolaire à des centaines d'élèves. Des vaccinations d'animaux, et des systèmes d'irrigation sont également financés. Des tonnes de riz et de semences sont envoyées.
Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter le site : lesenfantsdesmillecollines.com.
En partenariat avec la municipalité de Saint-Jean, la soirée est animée par des artistes de jazz et funk. Pour le prix d'un restaurant, vous assistez à un concert, et vous donnez à manger à ceux qui en ont besoin.

CARNAVAL DES ENFANTS

Le programme organisé par la mairie s'est déroulé entre les gouttes. Le défilé de chars et de grosses têtes, a été lancé dans le village sous une averse de confettis. A la salle Neptune, les enfants enthousiastes ont ensuite participé à des batailles de sumos et à des rodéos sur des taureaux gonflables, avant de se restaurer de Barbes à papa, et de gâteaux.

PRINTEMPS DES POÈTES : LA MÉDIATHÈQUE PRÉSENTE L'INSURRECTION POÉTIQUE

Comme l'hirondelle, l'insurrection ne fait pas le printemps mais les mots peuvent faire changer les choses et renverser les ordres établis. Les lecteurs et auditeurs de poésie étaient au rendez-vous le 13 mars dernier pour découvrir les explications détaillées de M. Penchenart, professeur à la retraite et de Mme Guedj, professeur émérite de l'université de Nice et écrivain. On découvrait ainsi les surréalistes et leurs poèmes ludiques qui malaxent la langue. Ne dit-on pas que lorsqu'on change les noms des choses, on peut (peut-être) faire apparaître un nouveau monde ? Et puis on s'est intéressé à Victor Hugo et à son poème intitulé « l'enfant » qui montre la détresse d'un enfant grec, martyr des Ottomans en 1828. Ce poème rappelle les constances de l'Histoire à la lumière dramatique de l'actualité des Chrétiens syriaques massacrés aujourd'hui dans une région singulièrement proche de la Turquie.

Jusqu'au 17 avril, Sylvie Théron st son équipe s'engagent à vous faire participer aux meetings poétiques de la médiathèque.

LOTO DE LA BASE 943 POUR LA BONNE CAUSE

De nombreux participants autour de Roger Sottet et des Sous officiers ont gagné des lots de valeur, comme des toiles des peintres Hubert Dayan et Annie Toja. Ils ont pu également acquérir une télévision, un four, un barbecue, des livres, des parfums Fragonard, un sac de la boutique des Garçons. En effet à l'occasion de ce loto, une corne d'abondance a été présentée dans la salle Neptune, le montant des inscriptions étant destiné à l'enfance handicapée.

YOGA

Des cours de Yoga seront désormais assurés par Cathy Cappa tous les samedis matins de 10H à 12H à la salle de Danse à coté de l'école primaire.

Contact : 06 20 07 93 16

FÊTE DE LA BIÈRE

La choucroute et la bière ont été dégustées en alternance avec des exercices physiques : à droite, à gauche, en avant et en arrière. Le tout en musique, avec trompettes triomphales, chants Yodel et chenille enthousiaste. Aujourd'hui à Saint-Jean-Cap-Ferrat, tout le monde sait ce que signifie : EIN PROSIT !

LE THÉÂTRE POUR LES ENFANTS

Chaque dernier samedi du mois, c'est la fête des enfants sur les planches de Saint-Jean.
A la cinémathèque, récemment baptisée Salle Charlie Chaplin, le théâtre offre aux enfants l'occasion de s'évader.

Au programme : de la magie, des pirates, des fées, des jouets qui s'animent, et un goûter à la fin de la représentation.

SAMEDI 25 AVRIL 2015 - 15H

le sorcier puedespieds

Il était une fois un vieux sorcier nommé Puedespieds qui vivait dans la forêt de Zoainlande à Malowaoui.

Il sentait tellement mauvais des petons qu'il n'avait pas d'amis, sauf son petit putois !

Un jour alors qu'il se promenait dans les bois il fit la rencontre inespérée et pleine d'espoir de la petite fée Zibelle qui par chance pour lui n'avait plus d'odorat !

Hasard, amitié, tromperie, sortilège, ... mais que va-t-il se passer ?

SPA DU CAP : UNE ÎLE DE BIEN-ÊTRE

Les femmes prennent rendez-vous dans cet institut de beauté qui est pourvu de l'unique spa du village.

La Saint-Jeannoise Valérie Delsoy vient de fêter le troisième anniversaire de l'établissement qu'elle a créé. Le Spa du Cap se situe dans le cœur du village, idéalement placé rue du Vallon.
C'est un endroit où naît un sentiment de privilège. On se promène sur la portée d'une musique douce et exotique, dans une ambiance de 1ere classe : le Spa du Cap est une île de félicité.
Valérie Delsoy a commencé à prodiguer des soins à domicile. Le bouche à oreille a infusé une belle renommée ; et aujourd'hui le Spa du Cap est une institution. Manucures, massages, gommages, soins anti âge pour le visage et le corps, l'éventail des soins est large et de qualité : il s'appuie sur des produits et des marques de luxe (Menard du Japon, ou Pitanguy du Brésil).
Valérie Delsoy esthéticienne diplômée saura adapter les soins à vos besoins : le sauna et le hammam vous apporteront une détente purifiante, tandis-que le Spa-Jet vous dynamisera par l'hydrothérapie.

Spa du Cap : 10 rue du Vallon. Du lundi au vendredi et même le samedi en été. Tél : 06 50 36 18 32.
Ou 04.93.01.47.28.

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FEMME

Le 8 mars, les élus de Saint-Jean ont distribué des roses à chacune des femmes sur la place Clémenceau. La rose offerte était accompagnée d'une citation de Léon Tolstoï. L'auteur de Guerre et paix n'a pas manqué de rendre hommage à la moitié de l'humanité en écrivant : « Femmes, c'est vous qui tenez entre vos mains le salut du monde. »
Cette journée célébrée dans un grand nombre de pays vise à promouvoir la participation de la femme dans toutes les sphères de la vie privée ou publique, en mettant en avant la parité dans les domaines économiques, sociaux, culturels et politiques.

PANATHLON : TROIS TOURS DU CAP CONTRE LE CANCER

Le 8 mars, au stade de Saint-Jean-Beaulieu, M. Papazian, président du panathlon, le Rotary du sport, accompagné de l'équipe organisatrice, a annoncé que le montant des inscriptions était voué au Gefluc, groupement des entreprises françaises dans la lutte contre le cancer.
Devant les élus, et les gagnants des divers groupes, qui se sont hissés sur le podium, en courant parmi 260 participants, le maire Jean-François Dieterich a remercié les bénévoles du Panathlon International pour « l'énergie qu'ils déploient, car ils ont du souffle et du cœur ».
Le panathlon est une oeuvre caritative qui organise des rencontres sportives et des collectes d'argent pour doter un jeune sportif d'une bourse.
Les élus du canton, le maire de Saint-Jean, les conseillers Yvon Milon, Mireille Bossa, Eric Meozzi ont entouré les vainqueurs de la course, au stade, ce 8 mars.

COURSE DU SOLEIL « SOUVENIR NATHALIE FRUGIER »

Les montants des engagements de la course ont été reversés aux restos du cœur.
M. Guy Duvoid responsable de la Course a donné un chèque de 4000 euros au responsable des Restos, Roger Lansiaux. En plus du numéraire, plus de 8 tonnes de denrées alimentaires ont été collectées à cette occasion. Pour fêter l'évènement, les élus Xavier Beck, Roger Roux, Jean-Jacques Raffaele, Stéphane Cherki, Christophe Trojani, et Jean-François Dieterich se sont retrouvés le dimanche 8 mars à la mairie de Villefranche. Ils n'ont pas manqué de féliciter les organisateurs pour cette heureuse initiative.

SAINT-JEAN - MOSCOU : UNE DÉLÉGATION DE LA MUNICIPALITÉ S'EST RENDUE SUR LES TERRES DE NOUREEV

Anne Marie Fargues, Myriam Marro, Pascal Bognitcheff et Giovanna Maragliano ont rencontré M. Ilya Kuzmin, directeur des relations économiques et internationales de la mairie de Moscou. Le but de ce voyage était de consolider les liens culturels de Saint-Jean-Cap-Ferrat avec la Russie. Les conseillers saint-jeannois ont découvert une exposition sur Dali au musée d'art moderne en présence du directeur M. Vasili Tsereteli qui leur a fait l'honneur de présider la visite. Puis le vernissage de l'exposition sur le célèbre danseur Noureev, de l'artiste Una Saint Tropez, a donné l'occasion d'émettre le vœu d'organiser une exposition de toiles à Saint-Jean-Cap-Ferrat au cours de l'année de la Russie.

LES RADARS PÉDAGOGIQUES ONT FAIT CHUTER LE NOMBRE DES INFRACTIONS CONSTATÉES PAR LA POLICE MUNICIPALE

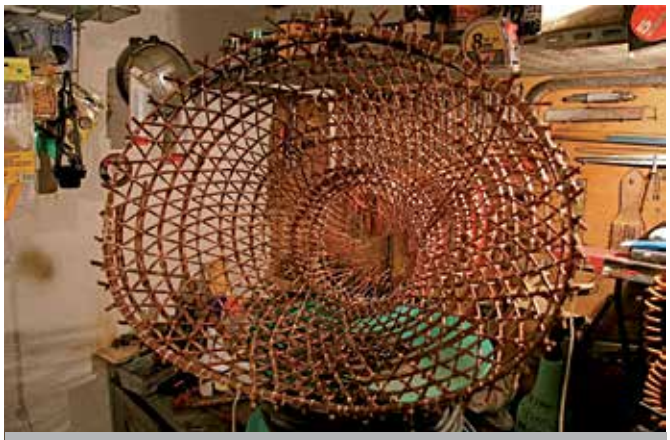
Les radars pédagogiques comptabilisent le nombre de véhicules par tranche de vitesse, à l'heure et à la date exactes de passage. Il existe deux radars sur le boulevard Général De Gaulle, un autre y sera mis en place.
Il y en a également trois avenue Denis Séméria, un avant la mairie, un autre juste après, et le troisième se situe devant la villa Baia Dei Fiori.
Grâce à leur vertu préventive, ils ont fait baisser le nombre de contraventions dressées par la police municipale.
En outre, ils orientent géographiquement et chronologiquement les contrôles que la police va entreprendre. Ils permettent également de prévoir la pose éventuelle de ralentisseurs.

L'HISTOIRE DU VILLAGE CONTÉE PAR BILLY ALLARI, EN VERSION BILINGUE FRANCO-NIÇOISE

Un savoir-faire sauvegardé.
C'est sur le quai du vieux port de Saint-Jean-Cap-Ferrat, là où se retrouvent le matin les habitués qui attendant le retour des pêcheurs, que je rencontrai Gaby ce jour là.
Gaby c'est Gabriel Montandon ; il m'annonce fièrement : « Ah ! j'ai réussi à fabriquer une nasse avec ses « gouneis » ! » (un gounei est un goulet par lequel entrent les poissons et les crustacés dans la nasse sans pouvoir en ressortir.)
Fierté légitime pour ce travail de patience et d'adresse que peu de pêcheurs perpétuent, ce savoir-faire s'étant perdu en l'espace de trente ans au profit des filets dormants.
Il me parle alors de ses rencontres avec Pierre Ferrand, scaphandrier professionnel et pêcheur par la suite, d'une famille bien connue à Saint-Jean, grand-père de Christian et de Cathy Cappa.
Pierre et Gaby ne pouvaient que s'apprécier, partageant une même passion : la mer.
Gaby le plongeur était parfois appelé par les pêcheurs pour qu'il libère les filets accrochés dans les rochers, lui le chasseur d'images plusieurs fois primé.
Cette mutuelle estime devenue amitié explique le don que fit Pierre à son ami au moment de sa retraite : une nasse de sa fabrication, un trésor que Gaby conserve encore précieusement...jusqu'au jour où il tente de refaire les « gouneis ».
Il va couper, à la nouvelle lune, le myrte (il faut 140 brins pour un gounei) et se met à l'ouvrage devant son modèle, pliant, formant, cerclant, croisant, coupant, ajustant et nouant les rameaux de myrte bruns, reprenant vingt fois son ouvrage pour arriver à fabriquer la nasse que l'on peut admirer.

- Billy Allari -

Pierre Ferrand et Gabriel Montandon en 1976



La nasse confectionnée en myrte dans l'atelier de Gabriel Montandon

Les reconnaissez-vous ?

La photo du mois dernier a été prise chez Marie Rose Milon qui avait 24 ans, en compagnie de sa fille de 5 ans, Maryvon, et de Yvon Milon qui avait 12 ans et qui est aujourd'hui 1er adjoint de Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Un gaubi sauvagardat

Es soubre lou qué dou vieilh pouort de San Jouan doun si retrouvon lou matin lu abituat qu'esperon lou retour dei pescadou, qu'ai rencontrat Gaby, aqueu jou.
Gaby es Gabriel Montandon. M'anounça fieramen : « Ah ! ai ressit à fabriqua una nansa mé lou sieu gounei ! »
Granda fierta que si capisse pèr aqueu travalh de passiença e de gaubi que pau de pescadou perpetuon, aquéu savé qu'es esquasi totalamen perdut despi lountems...
Gaby mi parla aloura de Pierre Ferrand, escafandrié e pescadou, d'una familha ben conussiuda à San Jouan : es lou paigran de Christian e Cathy Cappa.
Es Gaby lou plougiaire que lu pescadou sounavon per liberà li ret encroucat tra li rocca, eu, lou foutougrafe tant de cou recounpensat per li siéu belli imagi souta la mar.
Pierre e Gaby s'apreciavon, partagiam una mema passion : la mar. Aquela stima explica lou regal qu'a fach Pierre au sieu amic quoura a pilhat la retreta : una nansa de la siéu fabricacioun un tresor que Gaby conserva preciousamen, fin tant...que prouva de refaire li gounei couma èron. Aloura s'en va coupa à la nouvela luna li murta e si mete à l'obra davant dou sieu modele, plegant, formant, tressant, cerclant, coupant, estacant lu raméu brun, repiant vint coù l'obra per aquela nansa que pouden amirà.

- Billy Allari -

Gabriel Montandon et Billy Allari sur le port de Saint-Jean avec la nasse prête à servir

Les reconnaissez-vous ?

Ils sont Saint-Jeannois. Ils ont capté le temps en l'imprimant sur la pellicule, un jour dans la presqu'île.

En 1950 : la classe unique de filles de Mme Bergondi à Saint-Jean-Cap-Ferrat. Les reconnaissez-vous ?

TARIFICATION DE L'EAU EN BAISSE POUR LES COMMUNES DE CAP D'AIL, VILLEFRANCHE-SUR-MER, BEAULIEU-SUR-MER ET EZE

Saint-Jean-Cap-Ferrat sera concerné prochainement par la diminution du coût de l'eau.

La fin du contrat de la délégation de service public s'est traduite le 15 septembre dernier par le passage en régie du système. Les mains libres désormais, et pouvant agir directement sur les tarifs, les responsables de la Métropole ayant estimé que les factures étaient trop élevées pour certains habitants des Trois Corniches, ont fait le choix de l'harmonisation. Ainsi 88 % des abonnés de Cap d'Ail, Villefranche, Beaulieu et Eze bénéficieront d'une baisse sur la consommation d'eau, ce précieux élément qui nous vient de la Vésubie avant d'être traité par les usines de la régie.

Le 9 mars, le maire de Nice et président de la Métropole Christian Estrosi accompagné du Maire de Saint-Martin-du-Var, président de la commission Eau, Assainissement et Energie de la Métropole Nice Côte d'Azur, président de la Régie Eau d'Azur, a présenté la nouvelle tarification à la citadelle de Villefranche. Cette décision a été applaudie par les maires des communes concernées Christophe Trojani, Roger Roux, Xavier Beck, et le maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat, Jean-François Dieterich.

COMMUNIQUE DE PRESSE
Prolifération des chenilles processionnaires en région Provence-Alpes-Côte d'Azur

Les recommandations

L'Agence régionale de santé (ARS) Provence-Alpes-Côte d'Azur (Paca) et l'Ordre régional des vétérinaires de la région Paca-Corse informent la population de la région Paca de la prolifération saisonnière des chenilles processionnaires et des mesures de précaution à adopter pour éviter tout risque sanitaire.

Les chenilles processionnaires sont reconnaissables à leurs nids de soie blanche bien visibles sur les pins où elles passent l'hiver à l'issue duquel elles forment des processions avant de s'enterrer pour effectuer leur métamorphose.

1. Les risques sanitaires chez l'humain et chez l'enfant en bas âge

Les poils des chenilles processionnaires contiennent une toxine urticante et allergisante, à l'origine d'irritation cutanée et oculaire chez les personnes séjournant dans les lieux infestés.
Ces chenilles, lorsqu'elles sont agressées, dispersent au gré du vent leurs poils, qui par des crochets peuvent s'accrocher aux habits ou à la peau. La démangeaison provoquée par les crochets incite à se gratter, et ainsi à faire éclater les poils, libérant la toxine.

L'ARS Paca recommande au public :

> D'éviter la fréquentation des zones à proximité des pins infestés, de porter des vêtements couvrants si l'on se rend malgré tout dans ces zones.
> De ne pas manipuler les chenilles et les nids.
> De ne jamais balayer une procession de chenilles afin d'éviter de créer un nuage de poils urticants qui pourrait provoquer une atteinte cutanée, oculaire et respiratoire.
> D'éviter de se frotter les yeux en cas d'exposition.
> De ne pas faire sécher le linge à l'extérieur près des pins par grand vent.
> De prendre toutes les mesures de précaution pour éviter le contact avec les poils urticants déposés en particulier sur les pelouses, d'éviter de tondre les pelouses sous les arbres infestés.

En cas de contact, les poils urticants se fixant sur les cheveux et les vêtements, il est recommandé de :
> prendre une douche tiède avec lavage soigneux des cheveux au shampoing,
> changer de vêtements et laver les vêtements contaminés au dessus de 60°C.

Pour tout autre symptôme et en cas de problème, il est recommandé de consulter son médecin traitant.

Précaution importante chez les enfants en bas âge

Dans le cas où un enfant en bas âge aurait porté une chenille à la bouche, il est important de consulter immédiatement le service des urgences.

2. Les risques sanitaires chez l'animal

Les chenilles processionnaires du pin sont **très dangereuses pour l'animal.**
Un animal peut facilement entrer en contact avec les poils urticants des chenilles en léchant ou mordant des chenilles, ou en manipulant une branche porteuse de nid.
La toxine peut alors provoquer **des dégâts irréparables** tels que la perte de la langue (pouvant entraîner la mort par impossibilité de s'alimenter), ou de l'œil, par nécrose.

Pour protéger vos animaux, le Conseil régional de l'ordre des vétérinaires Paca-Corse recommande :

> D'éviter de frotter mais laver à grande eau.
> Si la contamination s'est produite, de faire appel sans délai à son vétérinaire pour qu'il effectue un traitement d'urgence.
> Dans tous les cas, d'éviter de se contaminer soi-même en manipulant l'animal sans précautions (zone abritée du vent, masque, lunettes, gants, etc.….).

CLUB SÉNIORS : POUR LES STUDIEUX : LE SCRABBLE, POUR LES MINUTIEUX : LA COUTURE

Rappel du programme :

Lundi :	Mardi :	Mercredi :
14h - 15h30 : Anglais **15h30 :** Tricot ou crochet.	**14h - 15h30 :** Italien **15h30 :** permanence libre.	**10h - 11h15 :** Gymnastique douce RDV à l'entrée du cinéma. **14h :** Permanence libre.

Jeudi :	Vendredi :
10h : RDV parking Cros dei pin pour le départ à la piscine en co-voiturage. **14h :** Scrabble.	**10h :** RDV parking Cros dei pin pour la marche. **14h :** Couture ou permanence libre.

Martine Vagnetti et les autres couturières s'échangent des idées, confectionnent, et tissent les liens d'amitié.

LE CCAS À MARSEILLE

Le 12 mars dernier, une journée dense et culturelle attendait les cinquante voyageurs. La visite a suivi un itinéraire du Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, en passant par la corniche du bord de mer, et sur le sommet de Notre Dame de la Garde.

« LOU PITCHOUN FICANAS » : LE PETIT CURIEUX

Les journalistes en herbe apprennent le métier afin de créer une gazette au nom évocateur.
Les CE2, CM1 et CM2 avec les professeurs M. Rosso, Mme Bagnasco, et Mme Vallon parcourent toutes les semaines les chemins de Saint-Jean-Cap-Ferrat. Il faut en effet connaître (et aimer) le pays et ses habitants avant de vouloir écrire sur leur vie et leurs habitudes. Etre journaliste ne s'improvise pas. Empathie et curiosité sont notamment les vertus qu'il faut cultiver. Mais pas seulement. Sur la base du volontariat, les élèves se sont inscrits à des cours édifiants : leçons d'écriture d'articles, photos, et mise en page pour mettre en valeur le site exceptionnel de Saint-Jean-Cap-Ferrat.
Raconter une histoire, leur Histoire, fait partie du programme.
Les thèmes abordés sont : les immanquables de Saint-Jean, c'est-à-dire les sites extraordinaires ; les ballades ; les métiers de la presqu'île ; le port et ses pêcheurs ; et les recettes de cuisine. Toutes les qualités narratives et gustatives d'un Petit Journal.

Les élèves avec Mme Bagnasco et M. Rosso à la plage des Fosses, repèrent les lieux, avant de se mettre à écrire.

LE JARDIN DE LA PAIX

Avec un nouvel aménagement de statues, le site devient plus vaste et plus clair, pour une amélioration certaine de l'organisation d'évènements comme le Saint-Jazz-Cap-Ferrat.

NOUVEAUX AMÉNAGEMENTS À CROS DEI PIN

La construction d'un point propre du port de plaisance permettra dès le 30 avril la collecte des déchets des plaisanciers, artisans et restaurants, tels que les ordures ou les huiles de batterie.

Le service des Espaces Verts a planté des essences méditerranéennes et deux grands palmiers.

Naissances & Mariages

Julia née le 12 février 2015 est la fille de Régine Gaggioli et Yves Braibant. et petite fille de Max et Eliane Gaggioli.

Hervé Martinage et Yves Garrigues le 18 mars 2015.

Les « Garçons » se sont mariés.

Décès

Diana Galletti le 25 février 2015

Mireille Bergondi, ancienne institutrice, le 1er mars 2015

Alain Demarte le 5 mars 2015

Il était un enfant de Saint-Jean. Beaucoup l'ont fréquenté depuis les bancs de l'école. Il était un être à part, comme tous les artistes. S'il ne se livrait pas facilement, c'était pour mieux garder le meilleur pour tous ceux qui faisaient partie de son domaine : sa femme Sabine, sa fille Karine, ses petites filles Héloïse et Ludivine. Il était le peintre de la Provence. C'était un être attachant, profond, qui ne se prenait pas pour un génie, mais simplement pour un artiste. Il s'est impliqué dans la vie de son village. Il a été conseiller municipal en 1983. En tant que président du comité des fêtes, il fut à l'origine d'animations comme le Strato Club, Saint-Jean Retro, le défilé des voitures anciennes, le rallye surprise, des concerts et des bals costumés. Il a fondé l'association Cap des Arts et avait encore de nombreux projets. Il a attiré à Saint-Jean des noms prestigieux comme Piem, Plantu, Cabu, Moya, Rirord, Kristian notamment dans le cadre du Festival d'Humour et de dessins de presse.
On ne sait jamais d'où vient le vent ni où il sème les graines et en vertu des gènes héréditaires, gageons que les petites filles assouvissent le vœu pieux d'Alain et réalisent dans les années à venir des expositions de peinture.

Les Saint-Jeannois et les membres de l'association Cap des Arts rendent hommage à Alain Demarte.

Thierry Arzens (journaliste et ami d'Alain)

NUMEROS UTILES

Samu : 15 • Pompiers : 18 • Police : 17

Police municipale : 04 93 76 06 46
Email : secrétariatpm06230@gmail.com
Gendarmerie : 04 93 01 35 40
Rue Marius Maiffret Beaulieu-sur-mer

Services publics à Saint-Jean-Cap-Ferrat :
Mairie : 04 93 76 51 00 - Fax : 04 93 76 51 01
21 avenue Denis Séméria
mairie@saintjeancapferrat.fr
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h
www.saintjeancapferrat.fr

Permanences :
Assistance sociale : le jeudi de 9h à 12h
Sécurité sociale : le jeudi de 14h à 16h
Géomètre/Cadastre et Impôt foncier :
dernier mercredi du mois de 9h à 11h 30.
CCAS : 04 93 76 51 04

Offices de tourisme : 04 93 76 08 49 et 04 92 00 06 02
Fax : 04 93 76 51 04
59 et 5 avenue Denis Séméria
facebook.com/saintjeancapferrat

La poste : 04 93 76 05 49
51 avenue Denis Séméria

Ecole communale : 04 93 01 61 52

Eglise Saint-Jean-Baptiste :
Messe le lundi, mercredi, et samedi, à 18h30.
Sacrement de la confession : avant ou après les messes ou sur rendez vous au 04.93.01.01.46

Paroisse Notre Dame de l'Espérance :
13 bd Leclerc Beaulieu
Tel : 04 93 01 01 46. Fax : 04 93 01 65 90
Email : nd.esperance.beaulieu@orange.fr

SIVOM : 04 93 01 86 60
Rue de l'Esquiaou. Villefranche-sur-mer.

Taxis : 04 93 76 86 00
Avenue Denis Séméria.

Médecins à Saint-Jean-Cap-Ferrat :
Docteur Bauduin : 04 93 76 12 13
15 avenue Denis Séméria.

Docteur Lemoine : 04 93 76 16 16
26 avenue Denis Séméria.

Dentistes :
Docteurs Ciliberti et Amiel : 04 93 01 69 19
15 avenue Denis Séméria.

Docteurs Fortanier et N'Guyen : 04 93 76 06 81
27 avenue des Fleurs.

Infirmières :
Antoinette Cotxet : 04 93 76 08 56
Nathalie Sanchez : 06 09 54 06 89

Pharmacies :
Pharmacie de garde : 3237
Pharmacie du village : 04 93 76 05 40
1 avenue Denis Séméria.
Pharmacie Pont Saint-Jean : 04 93 01 62 50

Kinésithérapeutes :
George Thooris, Guillain Valérie, Loic Caniard :
04 93 76 10 54
15 avenue Denis Séméria.

Ostéopathe :
Anthony Leone : 06 34 12 47 07
6 avenue des fleurs.

Vétérinaire :
Jean Pierre Labre : 04 93 01 27 10
107 avenue Denis Séméria.

Assistance maternelle agréée :
Valérie Dadian : 06 31 45 47 63

Allo Mairie : 3906
Du lundi au vendredi de 8h à 20h,
le samedi de 9h à 12h.

Médiathèque bibliothèque :
04 93 76 44 50
Av. Jean Mermoz mardi et vendredi de 13h30 à 18h
Mercredi de 10 h à 18 h samedi de 10 h à 17h

Les objets encombrants sont enlevés dans les rues de Saint-Jean, tous les 1er et 3ème mardi soir du mois.

Collège Cocteau : 1 rue Charles II Comte de Provence 06 310 Beaulieu sur mer. Tel : 04 93 01 11 12

Le Petit journal :
facebook.com/le petit journal de-saint- jean

Saint-Jean Cap-Ferrat

AGENDA AVRIL

DIMANCHE 29 MARS

CÉRÉMONIE DES RAMEAUX - Eglise Saint Jean-Baptiste
9h45 : L'embarquement en mer des enfants avec leurs rameaux, sur les bateaux des pêcheurs de Saint-Jean, est toujours cause de joie pour eux. Accompagnés de leurs parents, ou en groupe, ils pourront participer avec fierté aux traditions du village.
10h30 : bénédiction des rameaux sur le port, suivie de la messe.

JEUDI 2 AVRIL

CONFÉRENCE SUR L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE MILAN 2015
Salle de spectacle Charlie Chaplin - Quai Lindbergh - 15h - Entrée libre

DU JEU 2 AU JEU 9 AVRIL

EXPOSITION ARTISTIQUE
Gino Arcidiacono - Sana Katy - Carla T - Espace Neptune - Entrée libre

VENDREDI 3 AVRIL

CONFÉRENCE "LES OISEAUX DE NOTRE LITTORAL"
Salle de spectacle Charlie Chaplin - Quai Lindbergh - 20h - Entrée libre
Renseignements SOS Grand Bleu : 04 93 76 17 61

CHEMIN DE CROIX EN PLEIN AIR
Promenade Maurice Rouvier - 15h

SAMEDI 4 AVRIL
PÂQUES POUR LES ENFANTS

LA PETITE FERME PÉDAGOGIQUE - Place Clemenceau - 10h à 18h
LA CHASSE AUX CHOCOLATS - Théâtre sur la Mer - 15h

VIGILE PASCALE - Eglise Saint Jean-Baptiste - 21h

DIMANCHE 5 AVRIL

MESSE DE LA RÉSURRECTION 9h30 en français - 18h30 en italien

LUNDI 6 AVRIL
LUNDI DE PÂQUES

LES CLASSIQUES D'AVRIL - CONCERT BAROQUE
Récital de clavecin par Hendrik Bouman
Au programme : Bach, Scarlatti, Duphly, Rameau et Bouman
Par l'association Baroque Nouveau - Eglise Saint Jean-Baptiste - 16h
Participation libre en faveur de la restauration de la Chapelle Saint-Hospice

MESSE - 18h30 - Eglise Saint Jean-Baptiste

MARDI 7 AVRIL

CONFÉRENCE « La porcelaine de Chine et les ateliers de Jingdezhen »
Villa Ephrussi de Rothschild - 18h30
Tarif : 35€ - Réservation obligatoire : 06 80 86 01 10

DU MAR 7 AU SAM 25 AVRIL

EXPOSITION PHOTO ORESTE - ART DÉRISOIRE
Vernissage jeudi 9 à 18h - Médiathèque intercommunale - Entrée libre

SAMEDI 11 AVRIL

CONFÉRENCE PATRIMOINE AVEC BRIGITTE DEMATTEIS
« Dialogue avec des jardins Méditerranéens »
Médiathèque intercommunale - 16h - Entrée libre
Tél : 04 93 76 44 50

SAMEDI 11 AVRIL

CONCERT CARITATIF JAZZ ET FUNK *(Pour les enfants du Mali)*
20h - Assiettes cocktail - Tarif : 8€
21h - Concerts Maritsa Kloc Jazz Quartet et Arnaud Rhodes Funk Project - Tarif : 15€ (gratuit pour les -12 ans)
Salle de spectacle Charlie Chaplin - Quai Lindbergh
Réservation souhaitée au 06 26 92 83 30

SAM 11 ET DIM 12 AVRIL

2 compétitions de voiles organisées en partenariat avec le Club Nautique de Saint-Jean-Cap-Ferrat

RÉGATE DES 3 CAPS - 19 e ÉDITION
Antibes > Club Nautique Saint-Jean-Cap-Ferrat

COUPE LORENZI
ORGANISÉE PAR LE YACHT CLUB DE MONACO
Départ de Monaco le matin, arrivée à Saint-Jean-Cap-Ferrat vers 12h00 - Manche retour : départ de Saint-Jean-Cap-Ferrat à 14h30.

DIMANCHE 12 AVRIL

THÉ DANSANT
Espace Neptune - De 15h à 19h - Tarif : 15€
Renseignements et réservation : Côte d'Azur Animation
06 86 17 83 45 ou 04 93 35 56 26

MERCREDI 22 AVRIL

HAPPY HOUR - CLUB DE CULTURES
Médiathèque intercommunale - 18h - Tél : 04 93 76 44 50

VENDREDI 24 AVRIL

BÉBÉS LECTEURS
Comptines et belles histoires
Médiathèque intercommunale - 10h - Tél : 04 93 76 44 50

SOIRÉE THÉÂTRE DE L'HUMOUR
« On choisit pas sa famille » Salle de spectacle Charlie Chaplin
Quai Lindbergh - 21h - Tarif : 8€ - Renseignement : 04 93 76 08 90

SAMEDI 25 AVRIL

THÉÂTRE POUR ENFANTS (pour les 4-10 ans)
« Le sorcier puedespieds » Salle de spectacle Charlie Chaplin
Quai Lindbergh - 15h
Tarif adulte et enfant : 5€ - Renseignement : 04 93 76 08 90

« LES CLASSIQUES D'AVRIL » Concert Quintette Pro Harmonia
Violon, alto, violoncelle, harpe et flûte
Au programme : Scarlatti, Mozart, Piazzolla, Schostakowitsch
Eglise Saint-Jean-Baptiste - 20h30 - Participation libre en faveur de la restauration de la Chapelle Saint-Hospice

DU SAM 25 AVR > VEN 1 MAI

EXPOSITION DE PEINTURE DE L'ASSOCIATION BLEU AZUR
Espace Neptune

DU 26 AU 30 AVRIL

UNE JOURNÉE CHEZ LA BARONNE
Villa Ephrussi de Rothschild - Renseignements : 04 93 01 45 90

DU MAR 28 AVR > VEN 8 MAI

EXPOSITION MARIONNETTES DU MONDE
Médiathèque Intercommunale - Entrée libre - Tél : 04 93 76 44 50

CONFÉRENCE
JEUNESSE
CONCERT
MÉDIATHÈQUE
EXPOSITION
ÉVÉNEMENT
THÉÂTRE

SAISON 2015

Renseignements office de tourisme 04 93 76 08 90 - office-tourisme@saintjeancapferrat.fr - www.saintjeancapferrat-tourisme.fr

Jean-Luc Kenneally,
nous propose un dessert de Pâques :
Un chocolat aux senteurs de fruits exotiques

Jean-Luc Kenneally est Chef pâtissier second du Grand Hôtel du Cap-Ferrat. Il a été finaliste en 2015 des Meilleurs Ouvriers de France dans la catégorie Glacier. Le thème développé à l'occasion de ce concours était Versailles.

Il travaille au Grand Hôtel en symbiose avec le Chef pâtissier Luc Debove et le Chef des cuisines Didier Aniès. Ce mois-ci, nous avons le bonheur de découvrir le secret de fabrication d'un dessert hors du commun.

RECETTES POUR 6 PERSONNES

MERINGUE FAÇON MOJITO :

- 50 g de blancs d'œufs
- 25 g de sucre semoule
- 50 g de sucre semoule
- 25 g de sucre semoule
- 2 g de feuilles de menthe fraiche
- 1 citron vert zesté
- 25g de noix de coco râpée

Monter à l'aide d'un fouet les blancs d'œufs avec la première pesée de sucre. Incorporer la seconde pesée de sucre semoule. Broyer le sucre avec les feuilles de menthe puis les incorporer à la meringue. Monter le mélange jusqu'à obtention d'une préparation lisse et brillante. L'étaler sur une feuille pâtissière. Réaliser des rectangles de 3 cm de large sur 12 cm de long et 0.3 cm d'épaisseur. Saupoudrez la surface des meringues de zeste de citron vert et de noix de coco râpée.
Cuire le tout à 80°C durant 30 minutes.

GELÉE DE MANGUE ET ANANAS :

- 125 g de purée de mangue
- 25 g de purée de fruits de la passion
- 20 g de sucre semoule
- 5 g de gélatine
- 75 g de mangue coupée en dès
- 75 g d'ananas coupé en dès

Bouillir les purées de fruits avec le sucre semoule, incorporer la gélatine préalablement hydratée dans de l'eau froide. Ajouter les dès de fruits. Verser la préparation sur une plaque afin d'obtenir une épaisseur de 1 cm. Réservez au frigidaire pendant trente minutes, puis détailler des rectangles de 12 cm de long sur 3 cm de large.

CRÉMEUX LACTÉ :

- 250 g de crème liquide
- 200 g de chocolat au lait
- Un citron vert

Faire bouillir la crème liquide, la verser sur le chocolat au lait, incorporer les zestes du citron vert. Réserver au frigidaire 24h. Au moment du montage du dessert, finir de la monter à l'aide d'un fouet comme une chantilly.

PÂTE À CIGARETTE :

- 50 g de sucre glace
- 50 g de farine
- 50 g de blancs d'œufs
- 50g de beurre fondu
- 10 g de poudre de cacao

Mélanger le sucre glace, la farine et la poudre de cacao à l'aide d'un fouet. Incorporer les blancs d'œufs, le beurre fondu. Réaliser 12 plaquettes de 3 cm de large sur 12 cm de long. Les cuire à 180°C pendant 4 minutes.

MONTAGE DU DESSERT :

Sur une assiette installer un rectangle de meringue. Y superposer la gelée de fruits exotiques, puis une plaquette de pate à cigarette. Pocher ensuite le crémeux lacté, y superposer une deuxième plaquette de pate à cigarette au chocolat. Finir par le sorbet mangue passion.

SAINT-JEAN-CAP-FERRAT

LUNDI 06 AVRIL

Concert 16H

BAROQUE

RECITAL DE CLAVECIN

PAR HENDRIK BOUMAN

ASSOCIATION BAROQUE-NOUVEAU

BACH, SCARLATTI, DUPHLY, RAMEAU ET BOUMAN

Eglise Saint-Jean-Baptiste

Les CLASSIQUES d'AVRIL 2015

SAMEDI 25 AVRIL

Concert 20H30

QUINTETTE PRO HARMONIA

VIOLON ALTO VIOLONCELLE HARPE FLUTE

SCARLATTI, MOZART, PIAZZOLLA, SCHOSTAKOWITSCH

Eglise Saint-Jean-Baptiste

Participation libre en faveur de la restauration de la Chapelle Saint-Hospice

RENSEIGNEMENTS OFFICE DE TOURISME 04 93 76 08 90 OU 04 92 00 06 02 - office-tourisme@saintjeancapferrat.fr - www.saintjeancapferrat-tourisme.fr